CAME

CAME.COM

FA00993-PT

QUADRO DE COMANDO PARA MOTORREDUTORES DE 24 V



ZL22N

MANUAL DE INSTALAÇÃO

PT Português

ADVERTÊNCIAS GERAIS PARA A INSTALAÇÃO

⚠ Instruções de segurança importantes.

⚠ Siga todas as instruções, já que uma instalação incorreta pode ocasionar lesões graves.

O produto deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido e qualquer outro tipo de uso deve ser considerado perigoso. • O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, erróneos e sem razão. • O produto em questão foi projetado unicamente para ser montado em quase-máquinas ou equipamentos com a finalidade de constituir uma máquina de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE. • A instalação final deve estar conforme à Diretiva Máquinas 2006/42/CE e aos padrões europeus de referência. • O fabricante exime-se de toda responsabilidade pela utilização de produtos não originais; isto ocasiona além disso, a perda da garantia. • Todas as operações indicadas neste manual devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal especializado e qualificado e de acordo com as normas vigentes. • A preparação dos cabos, o assentamento no local, a ligação, o ensaio e a aprovação devem respeitar perfeitamente as normas técnicas e as leis vigentes. • Durante todas as fases de instalação certifique-se de que trabalha com a tensão desligada. • Verifique se o intervalo de temperaturas indicado é apropriado para o local de instalação. • Antes de continuar com a instalação, verifique que a parte guiada está em boas condições mecânicas e que se abre e fecha corretamente. • Preste atenção para não molhar a automatização com jatos de água diretos (dispositivos de irrigação, aparelhos de limpeza com jato de água a alta pressão, etc.). • Verifique que o ponto de fixação esteja numa área protegida de golpes, que as superfícies de ancoragem estejam firmes e que a fixação seja feita com dispositivos adequados (por exemplo, parafusos e buchas) à superfície. • Preveja na rede de alimentação e de acordo com as normas de instalação, um apropriado dispositivo de desconexão unipolar, que permita a desconexão total nas condições da categoria de sobretensão III. • Delimite atentamente toda a área para evitar o acesso por parte de pessoas não autorizadas, principalmente crianças. • Recomenda-se usar proteções adequadas para evitar possíveis riscos mecânicos devido à presença de pessoas no raio de ação da automatização. • Os cabos elétricos devem passar através de tubos e conduítes apropriados a fim de garantir uma proteção adequada contra danos mecânicos. • Os cabos elétricos não devem entrar em contacto com partes que possam aquecer-se durante o uso (por exemplo, motor e transformador). • Todos os comandos fixos devem estar claramente visíveis após a instalação, numa posição em que a parte guiada seja visível de maneira direta, mas ainda assim distante das partes móveis. No caso do comando de ação conservada, este deve ser instalado a uma altura mínima de 1,5 m do chão e não

deve estar acessível ao público. • Se não existir, aplique uma etiqueta permanente que descreva como usar o mecanismo de desbloqueio manual perto do elemento de acionamento. • Certifique-se que a automatização esteja regulada adequadamente e que os dispositivos de segurança e proteção, assim como o desbloqueio manual, funcionem corretamente. • Antes da entrega ao utilizador, verifique a conformidade da instalação às normas harmonizadas e aos requisitos essenciais na Diretiva Máquinas 2006/42/CE. • Eventuais riscos residuais devem ser assinalados através de pictogramas situados em locais bem visíveis e devem ser explicados ao utilizador final. • Coloque bem à vista a placa de identificação da máquina ao completar a instalação. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica autorizado, ou em todo o modo, por pessoal devidamente qualificado, para evitar todo e qualquer risco. • Conserve este manual dentro da brochura técnica, juntamente com os manuais dos outros dispositivos usados para a realização da instalação da automatização. • Recomenda-se que todos os manuais de utilização relativos aos produtos que constituam a máquina sejam entregues ao utilizador final.

LEGENDA

📖 Este símbolo indica partes que devem ser lidas com atenção.
⚠ Este símbolo indica partes que se referem à segurança.
☞ Este símbolo indica o que deve ser comunicado ao utilizador.
Se não for diversamente indicado, as medidas são em milímetros.

DESCRIÇÃO

Quadro de comando para uma barreira Unipark, com possibilidade de expandir até 4 barreiras Unipark com 3 placas LM22N. Funções configuráveis e ajustáveis por DIP.
Comandos múltiplos: tipo de comando de abertura ou fechamento de várias automatizações (desde um mínimo de 2 a um máximo de 4 em simultâneo).
Com o quadro ZL22N e LM22N, o comando múltiplo poderá ser apenas por fio (botão, seletor, etc.).
📖 Todas a conexões e ligações são protegidas por fusíveis rápidos.

Destinação de uso

O quadro de comando ZL22N foi concebido para o controlo das barreiras de proteção de estacionamento UNIPARK de 24 V.

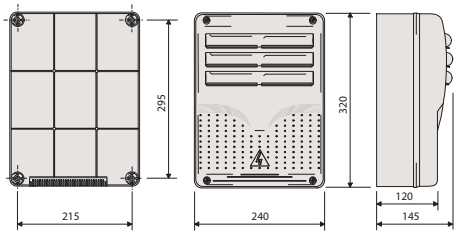
📖 Toda e qualquer instalação ou uso diverso daquele indicado no presente manual considera-se proibido.

Dados técnicos

Tipo	ZL22N
Grau de proteção (IP)	44
Alimentação (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentação do motor (V)	24 DC
Consumo em stand-by (mA)	25
Potência máx. (motor individual) (W)	125
Potência dos acessórios (W)	25
Material da caixa	ABS
Temperatura de funcionamento (°C)	-20 ÷ +55
Classe do equipamento	⧈
Peso (kg)	3,4

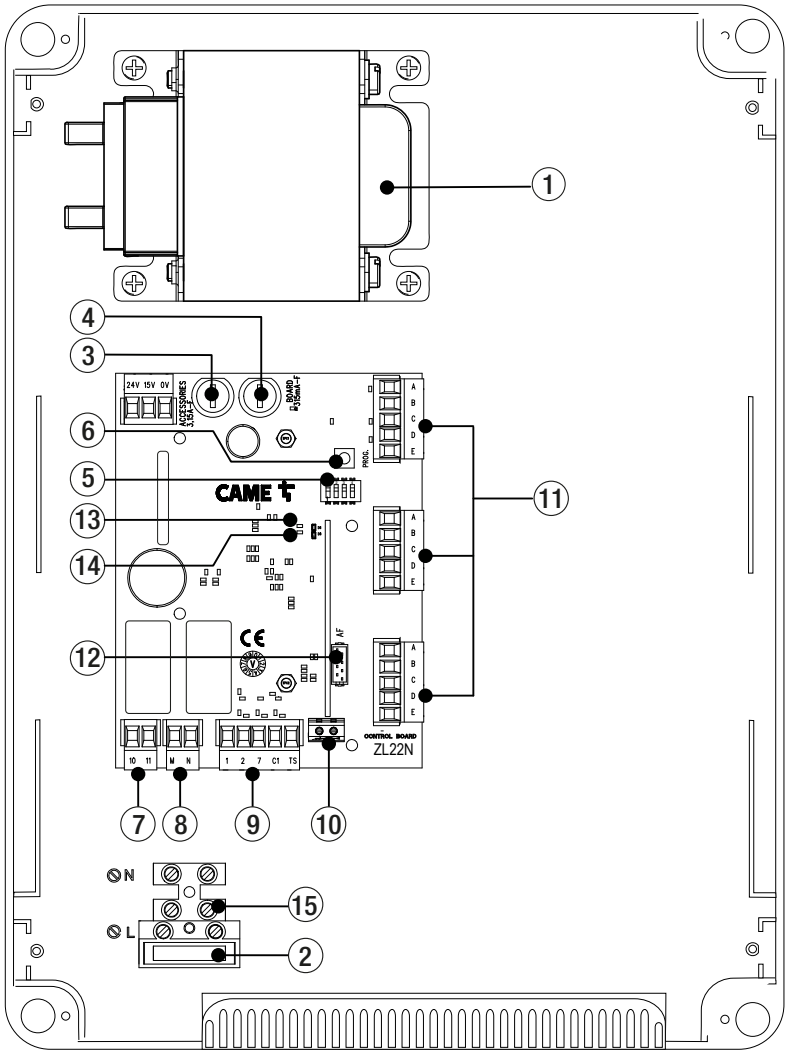
Fusíveis	
LINE FUSE - Linha	1,6 A-F
C.BOARD - Placa	315 mA-F
ACCESSORIES - Acessórios	1 A-F

Dimensões



Descrição das peças

1 - Transformador
2 - Fusível de linha
3 - Fusível para os acessórios
4 - Fusível para a placa eletrónica
5 - DIP de programação
6 - Tecla de programação
7 - Terminal para a ligação dos acessórios
8 - Terminal para a ligação do motorredutor
9 - Terminal para a ligação dos dispositivos de comando e de segurança
10 - Terminal para a ligação da antena
11 - Terminal para a ligação da placa LM22N
12 - Conector para a placa de radiofrequência com encaixe (AF)
13 - LED de sinalização
14 - LED de sinalização de tensão ligada
15 - Terminal de alimentação



INDICAÇÕES GERAIS DE INSTALAÇÃO

⚠ Antes de intervir no quadro de comando, interrompa a tensão de rede e, se existentes, desligue as baterias.

Tipo de cabos e espessuras mínimas

Ligação	comprimento do cabo	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentação da placa eletrónica 230 V AC (1P+N)	2G x 1,5 mm^2	2G x 2,5 mm^2
Motorredutor 24 V AC	2G x 1,5 mm^2	2G x 2,5 mm^2
Fotocélulas TX	2 x 0,5 mm^2	
Fotocélulas RX	4 x 0,5 mm^2	
Acessórios	2 x 0,5 mm^2	
Dispositivos de comando	2 x 0,5 mm^2	

📖 Com alimentação de 120 V ou 230 V e utilização em ambiente externo, utilize cabos tipo H05RN-F conformes à 60245 IEC 57 (IEC); em ambiente interno, utilize cabos tipo H05VV-F conformes à 60227 IEC 53 (IEC). Para alimentações de até 48 V, podem ser utilizados cabos tipo FROR 20-22 II conformes à EN 50267-2-1 (CEI).

Para a ligação da antena, utilize cabos de tipo RG58 até 10 m.

📖 Caso os cabos tenham comprimento diferente em relação ao que foi previsto na tabela, determine a secção dos cabos com base na absorção efetiva dos dispositivos ligados e de acordo com as prescrições indicadas nas normas CEI EN 60204-1.

📖 Para as ligações que prevejam várias cargas na mesma linha (sequenciais), o dimensionamento da tabela deve ser considerado com base nas absorções e distâncias efetivas. Para as ligações de produtos não referidos neste manual, considera-se a documentação anexa aos próprios produtos.

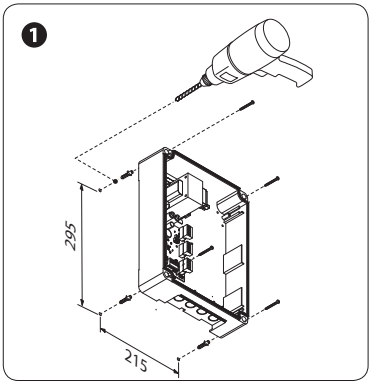
INSTALAÇÃO

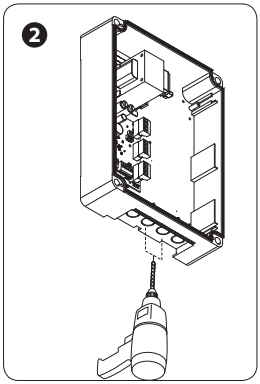
Fixação do quadro de comando

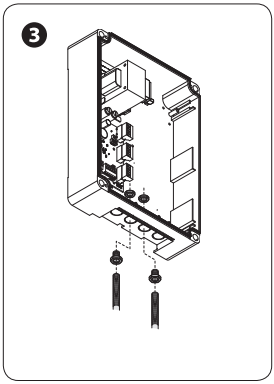
❶ Fixe a base do quadro numa área protegida, com parafusos e buchas.
📖 Recomenda-se o uso de parafusos com cabeça cilíndrica (6 x 70 mm).

❷ Fure nos furos preparados (18 e 20 mm) sob a base do quadro.
⚠ Atenção para não danificar a placa eletrónica.

❸ Insira os bucins com os tubos para a passagem dos cabos elétricos.

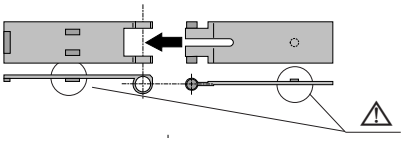


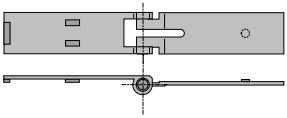




❹ Monte as dobradiças sob pressão.
❺ Insira as dobradiças na caixa (no lado direito ou esquerdo, como preferir) e fixe-as com os parafusos e as anilhas fornecidas.
❻ Insira, por encaixe, a tampa nas dobradiças. Feche-a e fixe-a com os parafusos fornecidos
❼ Após afinações e configurações, fixe a tampa com os parafusos fornecidos.

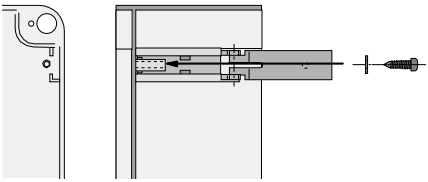
❹

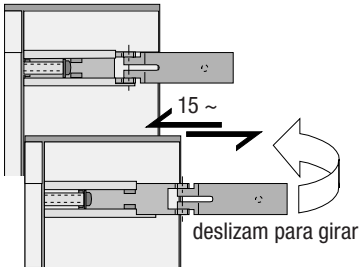




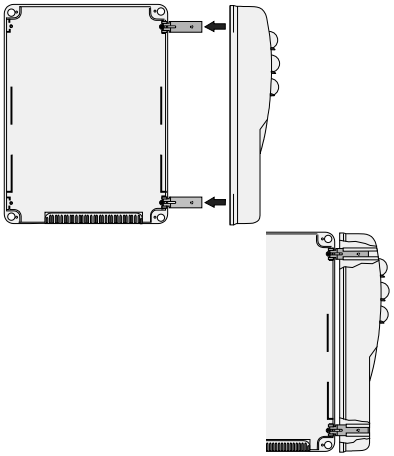
❺

As dobradiças deslizam para girar.

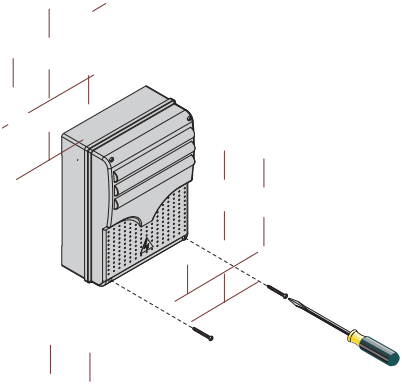




❻



❼



LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Alimentação

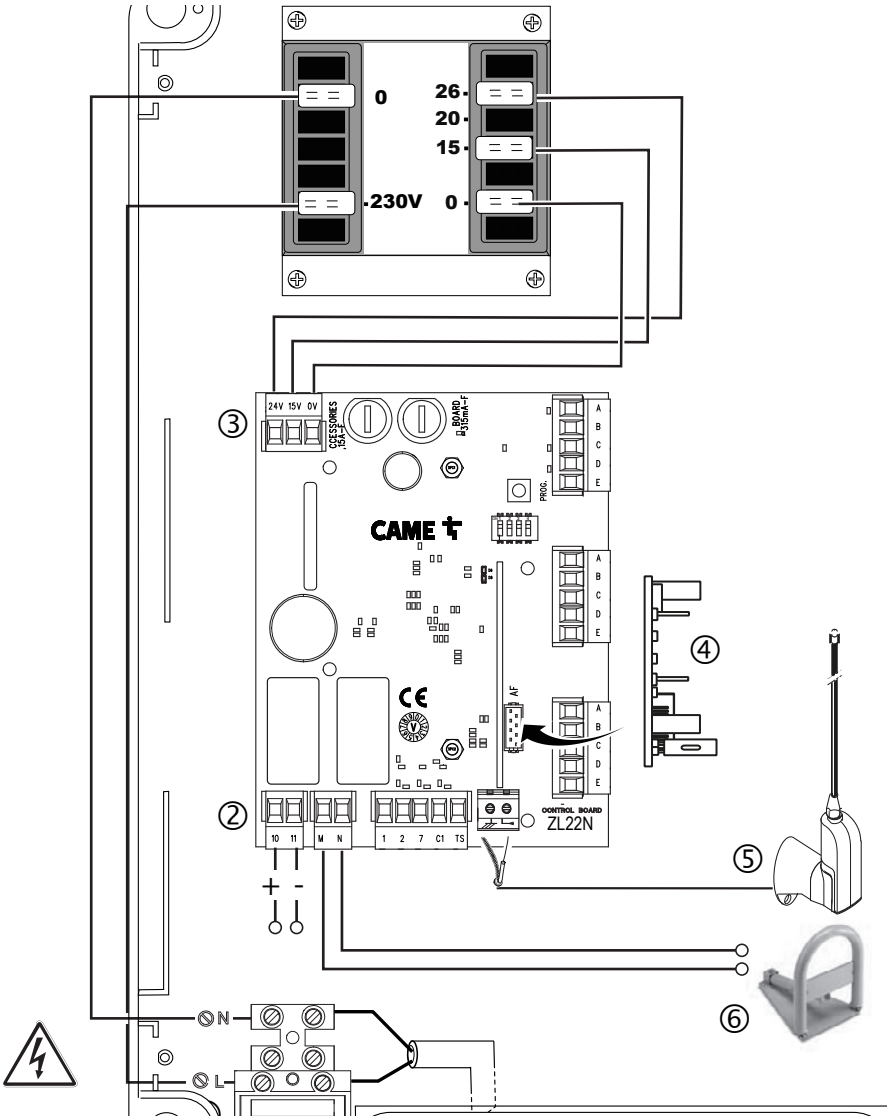
1 - Cabo de alimentação com isolamento duplo 230 V AC 50/60 Hz
2 - Saída de alimentação dos acessórios 24 V DC / AC - máx. 25 W
3 - Entrada de alimentação da placa eletrónica

Comando por rádio

4 - Placa AF
5 - Cabo RG58 da antena

Motorredutores

6 - Ligação à barreira UNIPARK



Modalidades operacionais

Modalidade 1 (predefinida): 2-7 (NO) ABRIR-FECHAR e 2-1 (NC) PARAGEM.
Modalidade 2: 2-7 (NO) ABRIR e 2-1 (NO) FECHAR (aconselhada em caso de comandos múltiplos).

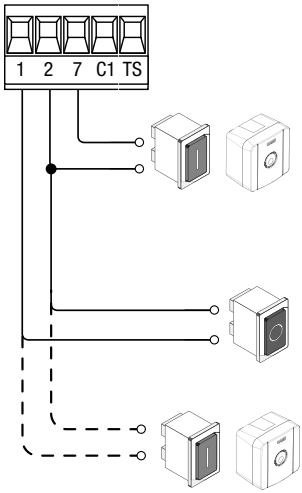
Mudar de modalidade operacional

Alimente a placa, mantendo premido o botão de programação durante 10 segundos:

- da modalidade 1 para a modalidade 2, o LED vermelho lampeja 2 vezes;
- da modalidade 2 para a modalidade 1, o LED vermelho lampeja 1 vez.

☞ Cada vez que a placa é ligada, se estiver na modalidade 1, o LED vermelho permanece apagado, se estiver na modalidade 2, o LED vermelho lampeja duas vezes.

Dispositivos de comando



Modalidade 1 (predefinida): Função ABRIR-FECHAR (contacto NO) a partir do dispositivo de comando.

Modalidade 2: Função ABRIR (contacto NO) a partir do dispositivo de comando.

Modalidade 1 (predefinida): Botão de PARAGEM (contacto NC).
Botão de paragem da barreira de proteção de parqueamento.



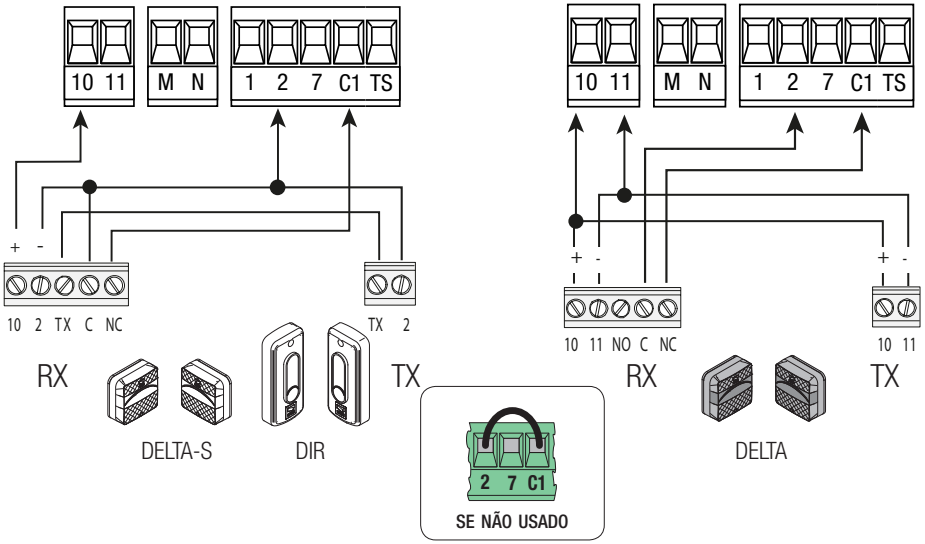
Modalidade 2: Função FECHAR (contacto NO) a partir do dispositivo de comando.

Dispositivos de segurança

Fotocélulas

Entrada para fotocélulas ou espira magnética.
Reabertura durante o fechamento. Na fase de fechamento da barreira, a abertura do contacto acarreta a inversão do movimento até à total abertura.

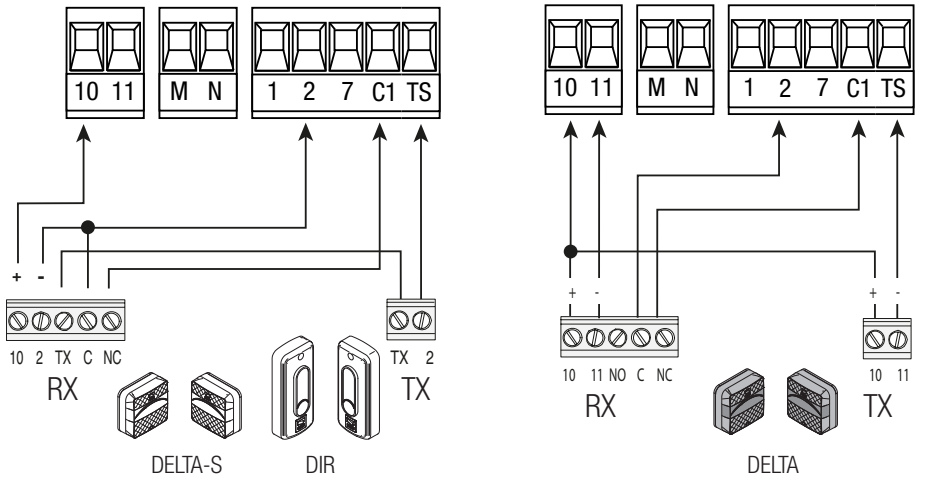
📖 Caso o dispositivo de segurança não seja utilizado, faça o curto-circuito da entrada 2 - C1.



Fotocélulas em teste de segurança

A cada comando de abertura ou de fechamento, a placa verifica a eficiência dos dispositivos de segurança. Uma possível anomalia inibe quaisquer comandos.

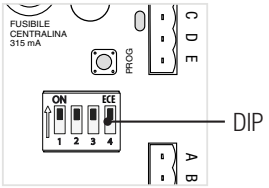
Habilite a função com o DIP 3 em ON.

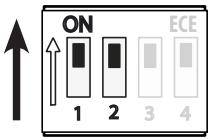


REGULAÇÕES E FUNÇÕES

Regulação da sensibilidade do sensor amperométrico

⚠ A corrente consumida pelo motor é proporcional à força da proteção de parqueamento.

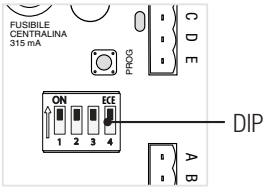


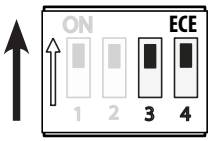


Sensibilidade	DIP 1	DIP 2
Nível 1 (máx.)	OFF	OFF
Nível 2	OFF	ON
Nível 3	ON	OFF
Nível 4 (mín.)	ON	ON

☞ Tabela para a regulação da sensibilidade do sensor amperométrico em relação à força desenvolvida pelo motor durante as fases de abertura e fechamento (sensibilidade máxima, menor o impulso do motor). Se a corrente consumida ultrapassar o nível predefinido, a barreira de proteção do estacionamento fecha-se.

Funções





Funções	DIP	Estado
TESTE DE SERVIÇOS	3	OFF (predefinido)
		ON
CANCELAMENTO DE UTILIZADORES	4	OFF (predefinido)
		ON

GESTÃO DE UTILIZADORES COM COMANDO DE RÁDIO ASSOCIADO

Operações preliminares

🕮 Verifique se o cabo RG58 da antena está ligado aos respetivos terminais, e se a placa AF está inserida no conector da placa eletrónica.

🕮 Antes de inserir a placa AF, é OBRIGATÓRIO DESLIGAR A TENSÃO DE REDE e, se existentes, desligar as baterias.

Introdução de um utilizador

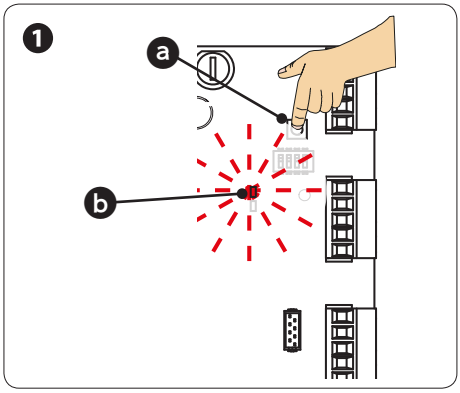
Caso sejam ligadas ao quadro uma ou mais placas LM22N***, não é possível memorizar o mesmo código de rádio em todas as placas.***

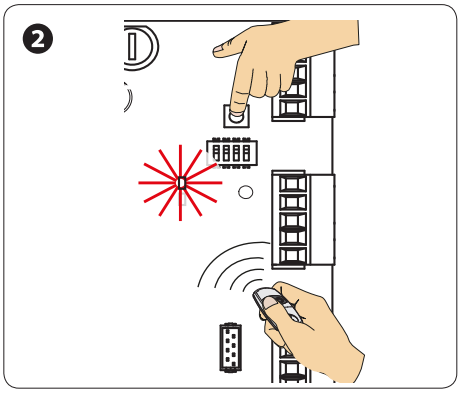
Coloque o DIP 4 em OFF.

🕮 É possível introduzir até um máximo de 50 utilizadores.

❶ Mantenha premida a tecla de programação PROG ⓐ na placa eletrónica. O LED de programação ⓑ lampeja.

❷ Prima uma tecla do transmissor a ser memorizado. O LED permanecerá aceso para indicar que a memorização foi efetuada.





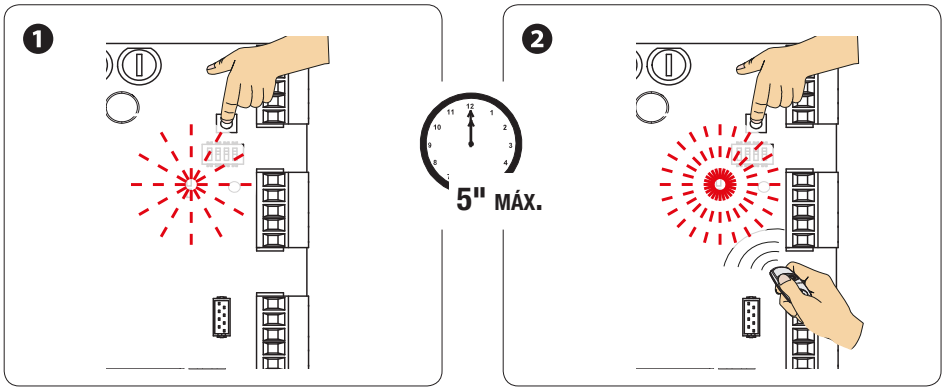
Cancelamento de um único utilizador

Coloque o DIP 4 em ON.

❶ Mantenha premida a tecla PROG na placa eletrónica. O LED de programação lampeja.

❷ Dentro de 5 segundos, prima a tecla do transmissor do utilizador a ser cancelado. O LED lampeja rapidamente por um segundo para assinalar o cancelamento efetuado e depois apaga-se.

Recoloque o DIP 4 em OFF.

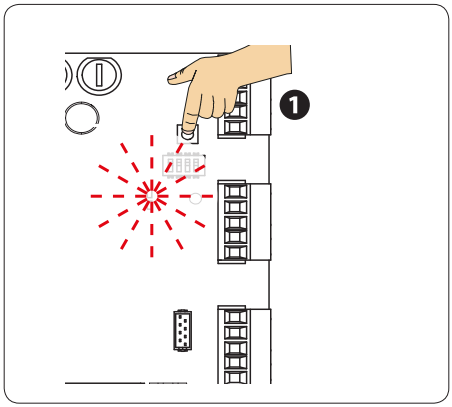


Cancelamento de todos os utilizadores

Coloque o DIP 4 em ON.

❶ Mantenha premida a tecla PROG na placa eletrónica por 10 segundos. O LED de programação executará uma série de lampejos médios (cerca de 4 segundos), lentos (cerca de 4 segundos) e rápidos (cerca de 2 segundos) até se apagar.

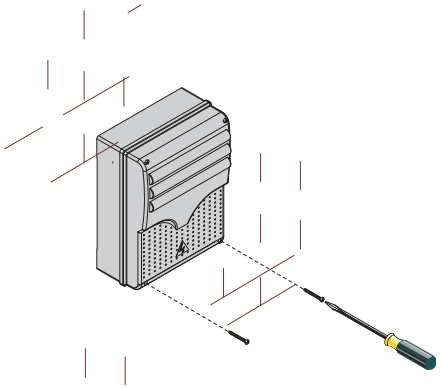
Recoloque o DIP 4 em OFF.



OPERAÇÕES FINAIS

Fixação da tampa

Concluídas as ligações elétricas e a colocação em funcionamento, insira a tampa e fixe-a com os parafusos fornecidos.



DESMANTELAMENTO E ELIMINAÇÃO

Antes de prosseguir, é sempre conveniente verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) devem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efetuando a recolha seletiva para a sua reciclagem.

Outros componentes (placas eletrónicas, baterias de transmissores, etc.) podem conter substâncias poluentes. Devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas para a recuperação e eliminação dos mesmos.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załączniku / INBOUWVERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 31030 - Dosson di Casier Treviso - Italy

DICHIARA CHE IL QUADRO COMANDO PER BARRIERE UNIPARK / DECLARES THAT THE CONTROL PANEL FOR UNIPARK BARRIERS / ERKLÄRT DASS DIE STEUERUNG FÜR UNIPARKBARRIEREN / DÉCLARE QUE LE ARMOIRE DE COMMANDE POUR BARRIÈRES UNIPARK / DECLARA QUE LAS CUADRO DE MANDO PARA BARRERAS UNIPARK / DECLARA QUE AS QUADRO DE COMANDO PARA BARREIRAS UNIPARK / OŚWIADCZA ZE CENTRALA STERUJĄCA BARIERA UNIPARK / VERKLAART DAT DE STUURKAST VOOR UNIPARK-BARRIÈRES

ZL22N

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTEPUJACYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014

ASSEMBLATO CORRETTAMENTE CON I MOTORIDUTTORI INDICATI NEL MANUALE DI INSTALLAZIONE, RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / CORRECTLY ASSEMBLED WITH THE GEARMOTORS INDICATED IN THE INSTALLATION MANUAL, MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / KORREKT MONTIERT MIT DEN IN DER INSTALLATIONSANLEITUNG ANGEGEBENEN GETRIEBEMOTOREN, DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / CORRECTEMENT ASSEMBLÉ AVEC LES MOTORÉDUCTEURS INDIQUÉS DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / MONTADO CORRECTAMENTE CON LOS MOTORREDUCTORES INDICADOS EN EL MANUAL DE INSTALACION, CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / MONTADOS CORRETAMENTE COM OS MOTORREDUTORES INDICADOS NO MANUAL DE INSTALAÇÃO, RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / PRAWIDŁOWO ZMONTOWANE Z MOTOREDUKTORAMI WSKAZANYMI W INSTRUKCJI MONTAŻU, SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / CORRECT GEMONTEERD MET DE MOTORREDUCTOREN AANGEGEVEN IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING, VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z zalecnikiem VIIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine. e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que comporiham máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje sie do udzielenia informacji dotyczacych maszyn nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosbe, zlozona przez kompetentne organy panstwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooide machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finchè la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine" in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urzadzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma byc wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jesli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooide machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
26 Novembre / November / November / Novembre / Noviembre / Novembro / Listopad / November 2018

Amministratore Delegato / Managing Director / General Direktor / Directeur Général / Director General / Administrador Delegado / Dyrektor Zarzadzajacy / Algemeen Directeur

Andrea Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutenir dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 002ZL22N

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941